



QUICK START GUIDE

Thermal Imaging Riflescope

TRAIL 3 LRF | XQ50
XR50



EN Attention! Trail thermal imaging riflescopes require a license if exported outside your country.

Electromagnetic compliance. This product complies with EU Standard EN 55032:2015, Class A.

Warning! Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.

The manufacturer reserves the right at any time, without mandatory prior notice to the Customer, to make changes to the package contents (subject to the applicable laws, if any), design and characteristics that do not impair the quality of the Product.

The device repair is possible within 5 years.

For technical support please contact
support@pulsar-vision.com

FR Attention! Les lunettes d'imagerie thermique Trail nécessitent une licence s'ils sont exportés hors de votre pays.

Compatibilité électromagnétique. Ce produit est conforme aux exigences de la norme européenne EN 55032: 2015, classe A.

Attention! L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences radio.

Le fabricant se réserve le droit, à tout moment et sans obligation de préavis envers le Client, d'apporter des modifications au contenu de l'emballage (sous réserve des lois en vigueur, le cas échéant), à la conception et aux caractéristiques non nocives pour la qualité du Produit.

La période de maintenance de l'appareil est de cinq ans.

Pour toute aide d'ordre technique veuillez écrire à l'adresse
support@pulsar-vision.com



DE Achtung! Wärmebild-Zielfernrohre Trail benötigen eine Lizenz, wenn sie außerhalb Ihres Landes exportiert werden.

Elektromagnetische Verträglichkeit. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Norm EN 55032:2015, Klasse A.

Achtung! Der Betrieb dieses Produktes in Wohngebieten kann Funkstörungen verursachen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne zwingende Vorankündigung an den Kunden Änderungen am Inhalt der Packung (vorbehaltlich bestehender zutreffender Gesetze), am Design und an den Eigenschaften vorzunehmen, die die Qualität des Produkts nicht beeinträchtigen.

Die Reparatur des Gerätes ist innerhalb von 5 Jahren möglich.

Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an support@pulsar-vision.com

ES ¡Atención! Los visores de visión térmica Trail requieren una licencia si se exportan fuera de su país.

Compatibilidad electromagnética. Este producto cumple con los requisitos de la norma europea EN 55032:2015, Clase A.

¡Advertencia! El uso de este producto en la zona residencial puede provocar la interferencia de radiofrecuencia.

El fabricante se reserva el derecho a realizar en cualquier momento, sin previo aviso obligatorio al Cliente, cambios en el contenido del paquete (sujetos a las leyes aplicables, si las hubiera), el diseño y las características que no perjudiquen la calidad del Producto.

El plazo de reparación posible del dispositivo es de cinco años.

Para obtener asistencia técnica, póngase en contacto con support@pulsar-vision.com

IT Attenzione! I cannocchiali termici Trail necessitano di una licenza per essere esportati al di fuori del proprio paese.

Compatibilità elettromagnetica. Questo prodotto è conforme ai requisiti della norma europea EN 55032:2015, Classe A.

Attenzione! L'uso di questo prodotto in un'area residenziale può causare dei radiodisturbi.

Il produttore si riserva il diritto, in qualunque momento e senza obbligo di previa comunicazione al Cliente, di apportare modifiche alle caratteristiche, al design e al contenuto della confezione (nel rispetto delle leggi vigenti, se applicabili) che non compromettano la qualità del Prodotto.

Il periodo di un'eventuale riparazione del dispositivo è di 5 anni.

Per ricevere assistenza tecnica si prega di utilizzare l'indirizzo email support@pulsar-vision.com

RU Внимание! Тепловизионные прицелы Trail требуют лицензии, если они экспортируются за пределы Вашей страны.

Электромагнитная совместимость. Данный продукт соответствует требованиям европейского стандарта EN 55032:2015, Класс А.

Внимание! Эксплуатация данного продукта в жилой зоне может создавать радиопомехи.

Производитель оставляет за собой право в любой момент, без обязательного извещения Потребителя (учитывая ограничения, установленные применимым законодательством, если применимо), вносить изменения в комплектацию, дизайн и характеристики Продукта, при условии, что качество Продукта не будет ухудшено.

Срок возможного ремонта прибора составляет 5 лет.

По вопросам, связанным с технической поддержкой, обращайтесь по адресу: support@pulsar-vision.com

Stream Your Discoveries



Manage recorded photos and videos

- EN** Photo and video browser
- FR** Explorateur photos et vidéos
- DE** Foto- und Videobrowser
- ES** Navegador de fotos y vídeo
- IT** Sfogliare foto e video
- RU** Галерея фотоснимков и видеороликов



See a real-time image from the device

- EN** Remote real-time image viewing
- FR** Visualisation de l'image à distance en temps réel
- DE** Fernbetrachtung von Bildern in Echtzeit
- ES** Visualización remota de imágenes en tiempo real
- IT** Visione di immagini in tempo reale
- RU** Удаленный просмотр видео с прибора в реальном времени



Control the device remotely on-the-go

- EN** Remote control
- FR** Télécommande
- DE** Fernbedienung
- ES** Mando a distancia
- IT** Controllo da remoto
- RU** Дистанционное управление прибором

Download the app to enjoy all the features



Get the latest firmware

- EN** Firmware update
- FR** Mise à jour du firmware
- DE** Firmware-Update
- ES** Actualización de firmware
- IT** Aggiornamento Firmware
- RU** Обновление ПО вашего прибора



Store files in the free cloud

- EN** Free space in the Stream Vision 2 Cloud Storage
- FR** Espace de stockage gratuit dans le Cloud Stream Vision 2
- DE** Freier Speicherplatz im Stream Vision 2 Cloud-Speicher
- ES** Espacio libre en el almacenamiento en la nube de Stream Vision 2
- IT** Spazio di archiviazione gratuito nella Cloud di Stream Vision 2
- RU** Бесплатное пространство в облачном хранилище Stream Vision 2

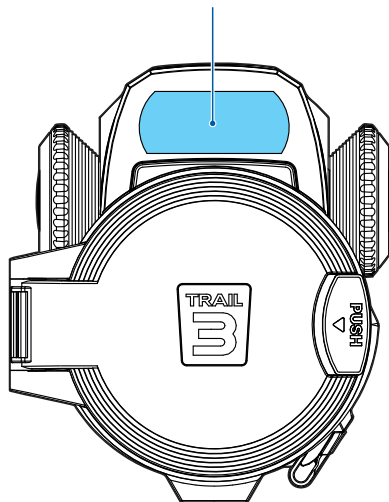


Follow the latest news

- EN** Newsfeed
- FR** Fil d'actualités
- DE** Newsfeed
- ES** Boletín de noticias
- IT** Aggiornamenti con le ultime notizie
- RU** Новостная лента



LRF Laser Aperture



EN Caution! Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

FR Attention! L'emploi de commandes, réglages ou performances de procédure autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

DE Vorsicht! Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

ES Atención! La utilización de controles, ajustes o parámetros de procedimiento distintos de los aquí indicados puede provocar una exposición a radiaciones peligrosas.

IT Attenzione! In caso di utilizzo di dispositivi di comando o di regolazione di natura diversa da quelli riportati in questa sede oppure qualora si seguano procedure diverse vi è il pericolo di provocare un'esposizione alle radiazioni particolarmente pericolosa.

RU Внимание! Использование других не упомянутых здесь элементов управления и настройки или других методов эксплуатации может подвергнуть Вас опасному для здоровья излучению.

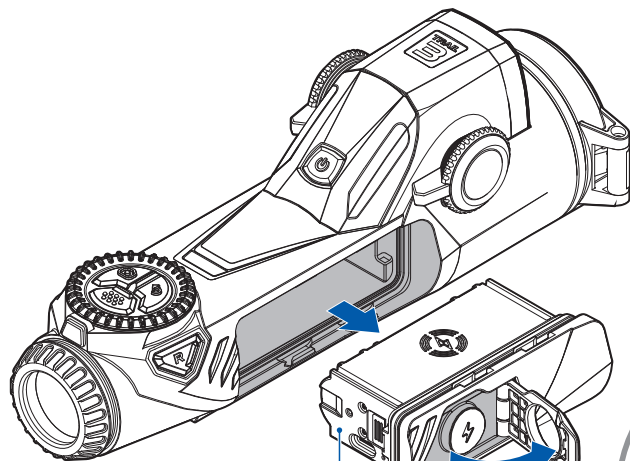
Thermal Imaging Riflescope

TRAIL 3 LRF

XQ50

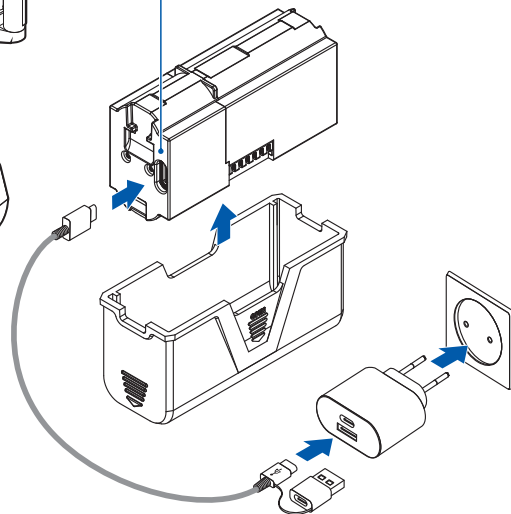
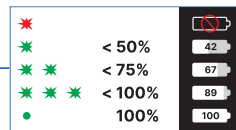
XR50

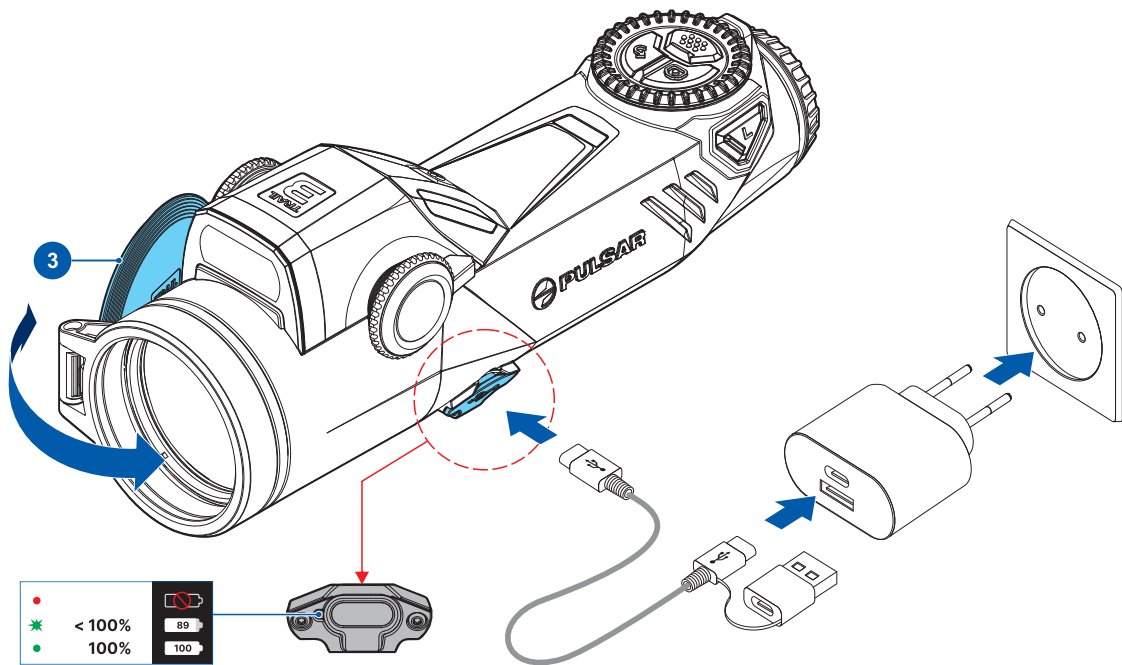
Quick Start Guide	12-19	English
Guide de Démarrage Rapide	20-27	Français
Kurzanleitung	26-31	Deutsch
Guía de inicio rápido	32-37	Español
Guida di avvio rapido	38-43	Italiano
Краткая инструкция по эксплуатации	44-49	Русский

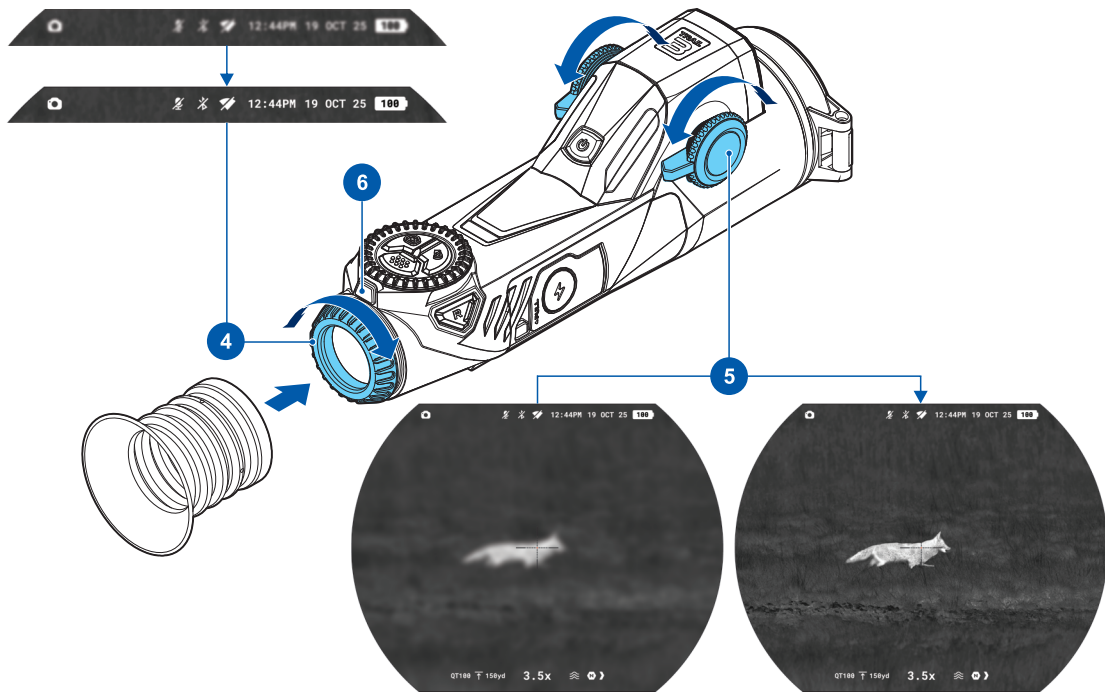


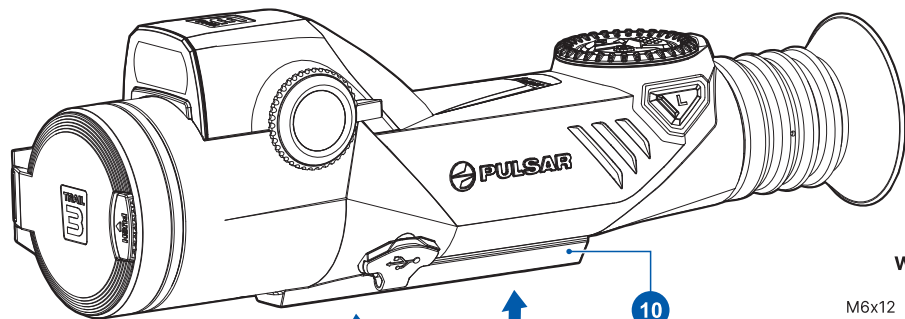
1

2

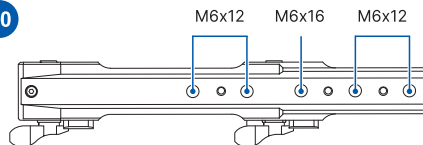
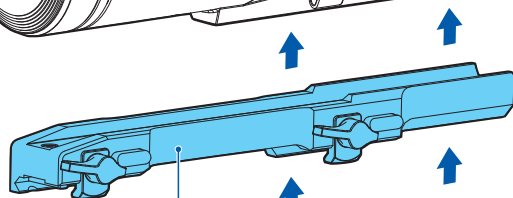








Weaver SQR



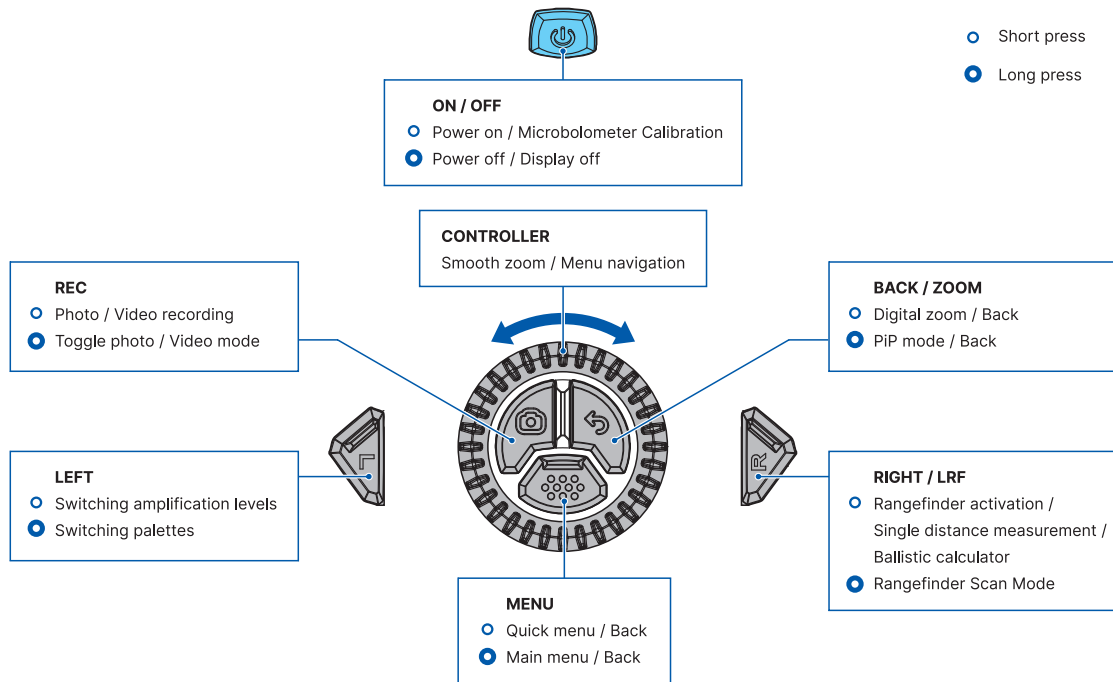
Threadlocker

9

8

7

4 Nm / 35.4 in-lbs



Package Contents

- Thermal imaging riflescope with removable eyecup
- Mount*
- Screws and Allen wrench*
- LPS7i rechargeable battery pack, 2 pcs.
- Spare battery compartment cover
- Power adapter
- USB Type-C cable with Type-A adapter
- Carrying case
- Lens cleaning cloth
- Quick Start Guide
- SV Ballistics Quick Start Guide
- Warranty card

* Sold separately or included. The type of mount and screws depends on the riflescope model.

Description

The Trail 3 LRF thermal imaging riflescopes are designed for use on hunting rifles both at night and during the day in challenging weather conditions (fog, smog, rain), as well as in the presence of obstacles that make it difficult to detect the target (branches, tall grass, dense shrubs, etc.).

The riflescopes are intended for hunting, sports and recreational shooting, observation, and navigation.

The riflescopes are equipped with a built-in high-precision laser rangefinder designed to measure the distance to an object at up to 1200 m.

Getting started

Recommended: When using the device for the first time, it is recommended to connect to the Stream Vision 2 app and check for a software update. If a newer version is available, you should update the software.

Charging the battery

- Before first use, the battery **(1)** should be charged according to the diagram in the figure.
- Install the battery **(1)** in the battery compartment **(2)**.

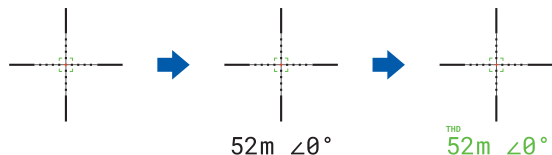
Power On and Image Setup

- Open the lens cap (3).
- Turn on the device by briefly pressing the ON/OFF  button.
- Adjust the sharp image of the symbols on the display by rotating the diopter adjustment ring of the eyepiece (4).
- To focus on the observed object, rotate the lens focus knob (5).
- Select the calibration mode : **manual**, **semi-automatic**, or **automatic** in the main menu (accessed by long-pressing the MENU button).
- Calibrate the image by briefly pressing the ON/OFF  button (if the **semi-automatic** or **manual** calibration mode is selected). Close the lens cap before manual calibration.
- Select the desired amplification level  by briefly pressing the LEFT  button.
- To improve the thermal image when the amplification level is increased, activate Smoothing  in the main menu.
- Select one of the color palettes  by long-pressing the LEFT  button.
- If necessary, adjust the display brightness  and contrast  in the quick menu (activated by briefly pressing the MENU button).
- To smoothly change the magnification, rotate the controller ring .
- To change the riflescope magnification in steps, press the BACK  button sequentially.

Observation conditions: time of day, weather, and type of observed objects affect image quality. To achieve the desired quality in a specific situation, you can use custom settings for brightness, display contrast, and the function for adjusting the microbolometer sensitivity amplification level.

Laser Rangefinder

- Briefly press the RIGHT  button to turn on the rangefinder. A rangefinder mark will appear in the centre of the display.
- Briefly press the RIGHT  button to measure the distance. If the rangefinder is not used for more than 4 seconds after measuring, it will turn off automatically.
- To measure distance in scan mode, press and hold the RIGHT  button for 2 seconds.



Proximity Sensor

To prevent accidental user exposure, the display automatically turns off when the device is moved away from the face.

- When the device is brought close to the face, the display turns on automatically.
- The proximity sensor (6) can be enabled or disabled in the main menu.

Power Off

- After use, turn off the riflescope by long-pressing the ON/OFF  button.

Interface

Quick Menu

The quick menu provides fast access to brightness, contrast, sensitivity amplification levels, and zeroing distance selection. It is activated by briefly pressing the MENU button.



Main Menu

The main menu contains sections: aiming and zoom settings, image settings, device settings, media, system settings.

It is activated by long-pressing the MENU button.



Mounting on the Rifle

- Using the Allen wrench* (7) and screws* (8), secure the mount* (9) to the riflescope rail (10) (tightening torque – 4 Nm / 35.4 in-lbs).
- Selecting the mount position helps ensure proper eye relief depending on the type of weapon.
- Install the riflescope with the mount on the rifle and make sure the selected position is comfortable, then remove the riflescope.
- Loosen the screws (8), apply threadlocker to the threads, and tighten the screws (8) (tightening torque – 4 Nm / 35.4 in-lbs). Allow the threadlocker to dry for the time specified in its instructions for use. The riflescope is ready for installation and operation on the rifle.
- Before using the riflescope for hunting, follow the recommendations in the “Zeroing” section.

* Sold separately or included.

Attention! Using screws that are not suitable in diameter or length may damage the riflescope.

Zeroing

It is recommended to perform zeroing at a temperature close to the operating temperature of the riflescope.

Step 1. Take a shot

- Mount the rifle with the riflescope installed on a bench rest.

- Set the target at the zeroing distance.
- Aim the rifle at the centre of the target and take a shot.

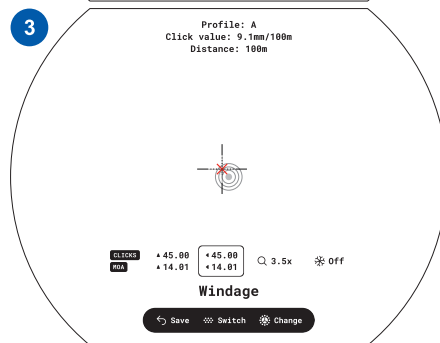
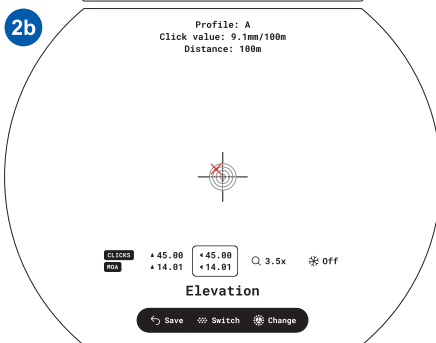
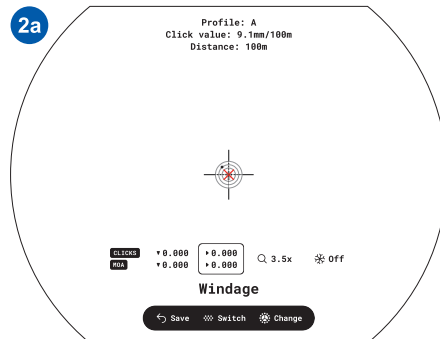
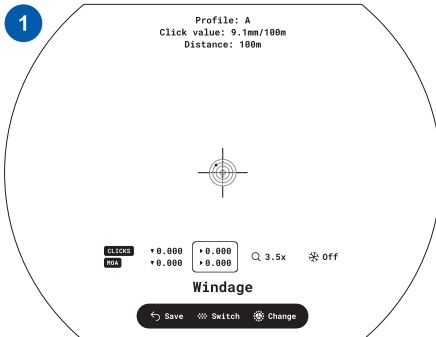
Step 2. Align the reticle with the point of impact

- Add a distance: Go to the main menu → **“Reticle & Zeroing”** → **“Add new distance”** , and set the zeroing distance value.
- Save the distance value by pressing the BACK  button.
- Briefly press the MENU button to switch between **“Elevation”** and **“Windage”**.
- While holding the reticle on the aiming point, rotate the controller ring  to align the sub-cross  with the point of impact.

Note: To avoid holding the reticle at the initial aiming point, select the **“Freeze image”**  option or briefly press the REC  button before starting to adjust the zeroing coordinates. The image will be “frozen.”

Step 3. Save the zeroing coordinates

- To save the new reticle position, press the BACK  button.
- Exit the zeroing menu by pressing the BACK  button.
- Fire a second shot – now the point of impact and the aiming point should coincide.



Specifications

Model SKU	LRF XQ50 76585	LRF XR50 76588
Microbolometer	384×288 px @ 17μm	640×480 px @ 12μm
System NETD, mK	< 15	<18
Optical Specifications		
Lens, mm	F50/1.0	F50/1.0
Magnification, x	3.5-14	3-24
Eye relief, mm	50	50
Angle of view (horizon), °/m@100	7.5 / 13.1	8.8 / 15.4
Detection distance (deer-type object), m / yd	1800 / 1969	2300 / 2516
Reticle		
Click value, H/V, mm @ 100 m – at magnification, x	9.1 – 3.5x 4.5 – 7x 2.3 – 14x	10.7 – 3x 5.3 – 6x 2.7 – 12x 1.3 – 24x
Display		
Type/Resolution, px	AMOLED / 1920×1080	
Performance		
Battery Type / Capacity	LPS7i Li-ion Battery Pack / 6400 mAh	
External power supply	5V, 9V (USB Type-C Power Delivery)	
Max. battery life at t=22 °C, h*	10	
Max. impact resistance on rifled weapons, Joules	6000	
Degree of protection, IP code (IEC60529)	IP67	
Operating temperature range, °C / °F	-25 – +50 / -13 – 122	
Dimensions with eyecup, mm/inch	271×86×71 / 10.7 × 3.4 × 2.8	

Model SKU	LRF XQ50 76585	LRF XR50 76588
Weight (with battery, without mount), kg/oz	0.87 / 30.7	
Laser Rangefinder		
Max. Measurement range, m/yd**	1200 / 1312	

* Actual operating time may vary depending on the use of Wi-Fi, video recorder, Bluetooth, and the built-in laser rangefinder.

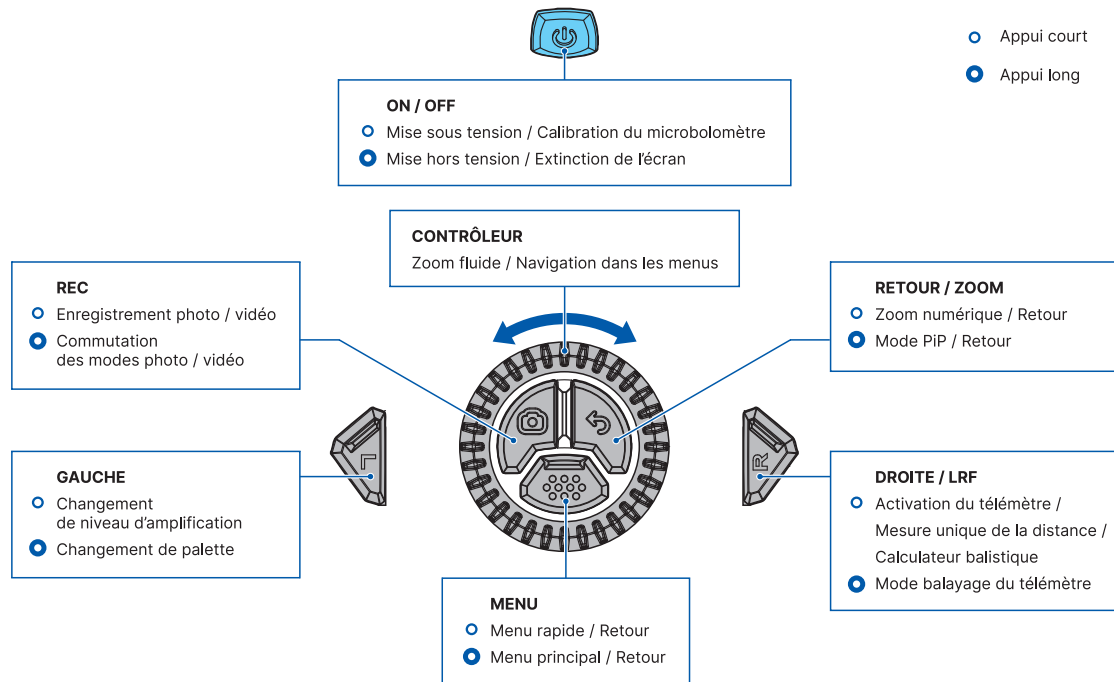
** Depends on the characteristics of the measured object and environmental conditions.

The Trail 3 line of riflescopes includes the following models:

Model	SKU
Trail 3 LRF XQ50	76585
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver N mount)	76585W
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver SQD mount)	76585WS
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver LQD mount)	76585L
Trail 3 LRF XR50	76588
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver N mount)	76588W
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver SQD mount)	76588WS
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver LQD mount)	76588L

The Detailed User's Manual is available through a QR code or on the www.pulsarvision.com website under Support → Manuals → Thermal Imaging Riflescopes → Pulsar Trail 3 LRF XQ50/XR50.





Lot de livraison

- Lunette thermique avec œilleton amovible
- Montage*
- Vis et clé Allen*
- Batterie rechargeable LPS7i (2 pièces)
- Couvercle de batterie de rechange
- Adaptateur d'alimentation
- Câble USB Type-C avec adaptateur Type-A
- Housse
- Chiffon de nettoyage optique
- Guide de démarrage rapide
- Guide de démarrage rapide SV Ballistics
- Carte de garantie

* Vendu séparément ou inclus. Les types de montages et de vis varient selon le modèle d'appareil.

Description

Les lunettes thermiques Trail 3 LRF sont conçues pour être utilisées sur des fusils de chasse, de nuit comme de jour, dans des conditions météorologiques difficiles (brouillard, smog, pluie), ainsi qu'en présence d'obstacles rendant difficile la détection de la cible (branches, hautes herbes, arbustes denses, etc.).

Les domaines d'application des lunettes: chasse, tir sportif et récréatif, observation et orientation.

Les lunettes sont équipées d'un télémètre laser intégré de haute précision, conçu pour mesurer la distance à un objet jusqu'à 1200 m.

Mise en route

Recommandé: Lors de la première utilisation de l'appareil, il est recommandé de vous connecter à l'application Stream Vision 2 et de vérifier s'il existe une mise à jour logicielle. Si une version plus récente est disponible, vous devez mettre à jour le logiciel.

Charge de la batterie

- Avant la première utilisation, la batterie **(1)** doit être chargée conformément au schéma illustré.
- Installez la batterie **(1)** dans le compartiment à piles **(2)**.

Activation et réglage de l'image

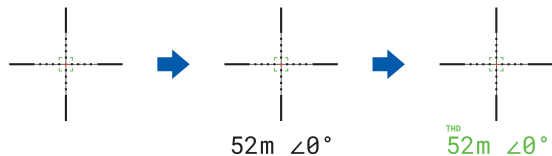
- Ouvrez le bouchon de l'objectif (3).
- Allumez l'appareil en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF .
- Ajustez la netteté des symboles à l'écran en tournant la bague de réglage de dioptrie de l'oculaire (4).
- Pour faire la mise au point sur l'objet observé, tournez la bague de mise au point de l'objectif (5).
- Sélectionnez le mode d'étalonnage : **manuel**, **semi-automatique** ou **automatique** dans le menu principal (accessible par un appui long sur le bouton MENU).
- Calibrez l'image en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF  (si les modes **semi-automatique** ou **manuel** sont sélectionnés). Fermez le bouchon de l'objectif avant la calibration manuelle.
- Sélectionnez le niveau d'amplification  souhaité en appuyant brièvement sur le bouton GAUCHE .
- Pour améliorer l'image thermique lorsque le niveau d'amplification est augmenté, activez Smoothing  dans le menu principal.
- Sélectionnez l'une des palettes de couleurs  en maintenant longuement le bouton GAUCHE .
- Si nécessaire, ajustez la luminosité  et le contraste  de l'affichage dans le menu rapide (accessible par un appui bref sur le bouton MENU).
- Pour modifier le grossissement en douceur, tournez la bague du contrôleur .

- Pour modifier le grossissement par étapes, appuyez successivement sur le bouton RETOUR .

Conditions d'observation : heure de la journée, météo, type d'objets à surveiller influencent la qualité de l'image. Pour obtenir la qualité souhaitée dans une situation particulière, utilisez les réglages personnalisés de la luminosité, du contraste et la fonction d'ajustement du niveau de gain de sensibilité du microbolomètre.

Télémètre laser

- Appuyez brièvement sur le bouton DROIT  pour allumer le télémètre. Une étiquette de télémètre apparaîtra au centre de l'écran.
- Appuyez brièvement sur le bouton DROIT  pour mesurer la distance. Si le télémètre n'est pas utilisé plus de 4 secondes après la mesure, il s'éteindra automatiquement.
- Pour mesurer la distance en mode balayage, appuyez et maintenez le bouton DROIT  pendant 2 secondes.



Capteur de proximité

- Pour éviter une détection accidentelle de l'utilisateur, l'écran s'éteint automatiquement lorsque l'appareil s'éloigne du visage
- Lorsque l'appareil se rapproche du visage, l'écran s'allume automatiquement.
- Le capteur de proximité (6) peut être activé ou désactivé dans le menu principal.

Arrêt

- Après utilisation, éteignez la lunette en enfonçant longuement le bouton ON/OFF .

Interface

Menu rapide

Le menu rapide est utilisé pour un accès rapide à la luminosité, au contraste, aux niveaux d'amplification de sensibilité et à la distance de réglage.

Il s'active d'une courte pression sur le bouton MENU.



Menu principal

Le menu principal contient les sections : réglages de visée et de zoom, réglages d'image, paramètres de l'appareil, médias, réglages système

Il s'active en appuyant longuement sur le bouton MENU.



Installation sur l'arme

- À l'aide de la clé Allen (7)* et des vis* (8), fixez le montage* (9) au rail (10) de la lunette (force de serrage - 4 Nm).
- Le choix de la position du montage permet de garantir le bon dégagement de la pupille de sortie en fonction du type d'arme.
- Installez la lunette avec le montage sur l'arme et assurez-vous que la position choisie est confortable, puis retirez la lunette.
- Desserrez les vis (8), appliquez le frein filet sur le filetage, serrez les vis (8) (force de serrage - 4 Nm). Laissez le frein filet sécher pendant le temps indiqué dans les instructions d'utilisation du produit. La lunette est prête pour l'installation et l'utilisation sur l'arme.
- Avant d'utiliser la lunette pour la chasse, suivez les recommandations de la section « Réglage de l'arme ».

* Vendu séparément ou inclus.

Attention! L'utilisation de vis qui ne sont pas adaptées en diamètre ou en longueur peut endommager la lunette.

Réglage de l'arme

Il est recommandé d'effectuer le réglage de l'arme à une température proche de celle de fonctionnement de la lunette.

Étape 1. Effectuez un tir

- Installez l'arme avec la lunette montée dessus sur la machine de visée.

- Placez la cible à la distance prévue pour le réglage de l'arme.
- Visez votre arme au centre de la cible et tirez.

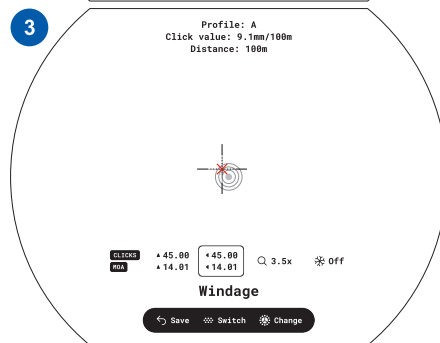
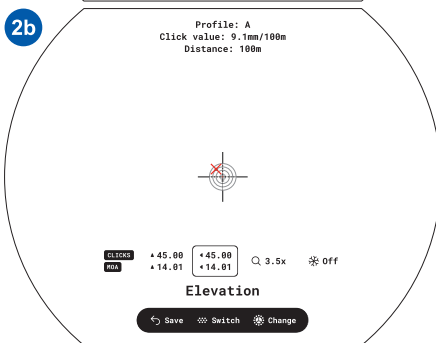
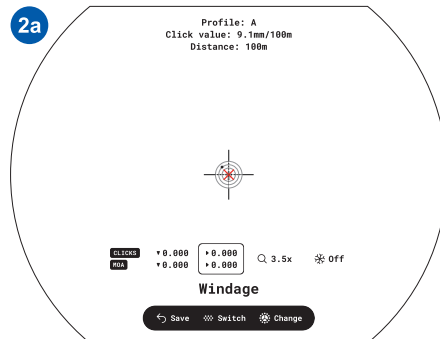
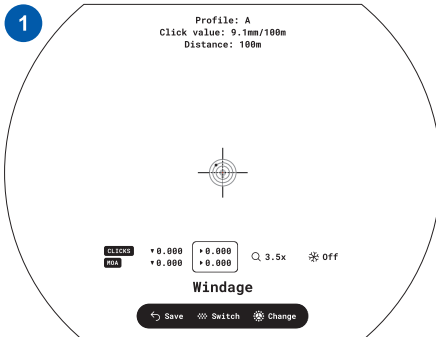
Étape 2. Alignez le réticule avec le point d'impact

- Ajoutez une distance: Allez dans le menu principal → «**Réticule & réglage**»  → «**Ajouter le nouveau distance**» , définissez la valeur de la distance de réglage de l'arme.
- Enregistrez la valeur de distance en appuyant sur le bouton RETOUR .
- D'une courte pression sur le bouton MENU, basculez entre «**Correction verticale**» et «**Correction horizontale**».
- En maintenant le réticule sur le point de visée, faites pivoter la bague du contrôleur  pour aligner la sous-croix  avec le point d'impact.

Remarque: Pour ne pas maintenir le réticule au point de visée initial, sélectionnez l'élément «**Geler l'image**»  ou appuyez brièvement sur le bouton REC  avant de commencer à ajuster les coordonnées de réglage. L'image sera «figée».

Étape 3. Enregistrez les coordonnées de réglage

- Pour sauvegarder la nouvelle position du réticule, appuyez sur le bouton RETOUR .
- Quittez le menu de réglage en appuyant sur le bouton RETOUR .
- Tirez un second coup – le point d'impact et le point de visée devraient coïncider.



Spécifications

Modèle SKU	LRF XQ50 76585	LRF XR50 76588
Microbolomètre	384×288 px @ 17µm	640×480 px @ 12µm
NETD système, mK	< 15	<18
Spécifications optiques		
Objectif, mm	F50/1.0	F50/1.0
Grossissement, x	3,5-14	3-24
Dégagement oculaire, mm	50	50
Champ de vision (horizontal), °/m@100	7,5 / 13,1	8,8 / 15,4
Distance de détection (objet de type cerf), m	1800	2300
Réticule		
Valeur du clic, H/V, mm @ 100 m – avec grossissement, x	9,1 – 3.5x 4,5 – 7x 2,3 – 14x	10,7 – 3x 5,3 – 6x 2,7 – 12x 1,3 – 24x
Écran		
Type/Résolution, px	AMOLED / 1920×1080	
Performance		
Type de batterie / Capacité	LPS7i Li-ion Battery Pack / 6400 mAh	
Alimentation externe	5V, 9V (USB Type-C Power Delivery)	
Autonomie maximale à t = 22 °C, h*	10	
Résistance maximale aux chocs sur armes rayées, Joules	6000	
Indice de protection, code IP (IEC60529)	IP67	
Plage de température de fonctionnement, °C	-25 – +50	
Dimensions avec œilleton, mm	271×86×71	

Modèle	LRF XQ50	LRF XR50
SKU	76585	76588
Poids (avec batterie), kg	0,87	
Télémètre laser		
Portée maximale de mesure, m	1200	

* Le temps d'exécution réel peut varier selon l'utilisation du Wi-Fi, de l'enregistreur vidéo, du Bluetooth et du télémètre laser intégré.

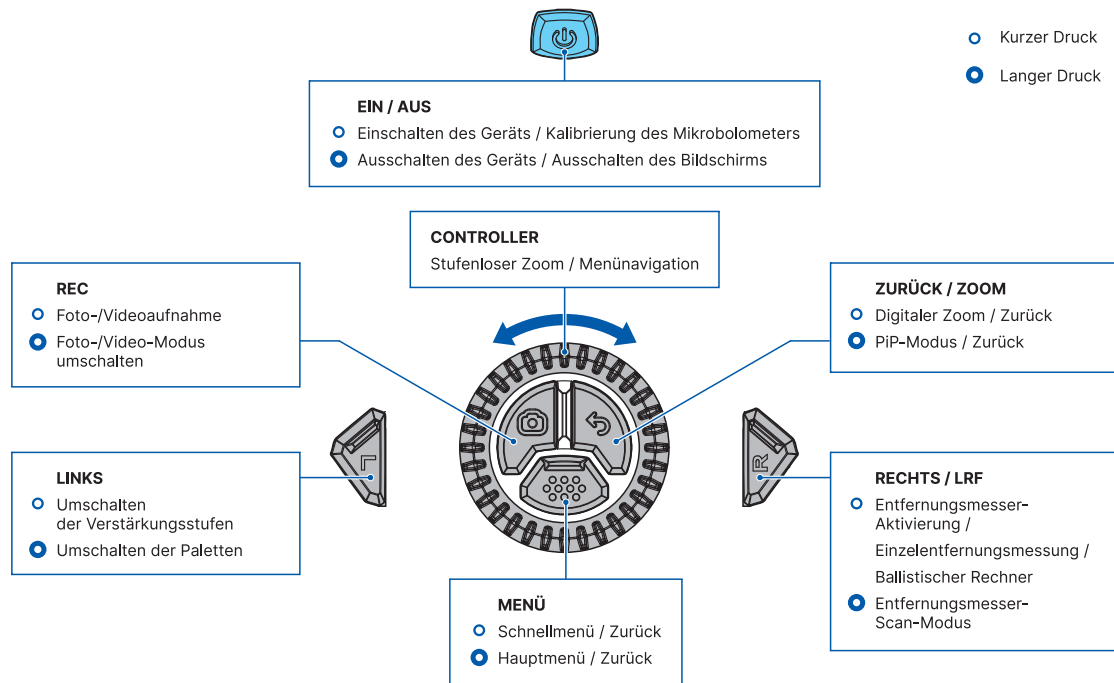
** Cela dépend des caractéristiques de l'objet à mesurer et des conditions environnementales.

La gamme de lunettes Trail 3 comprend les modèles suivants:

Modèle	SKU
Trail 3 LRF XQ50	76585
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver N mount)	76585W
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver SQD mount)	76585WS
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver LQD mount)	76585L
Trail 3 LRF XR50	76588
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver N mount)	76588W
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver SQD mount)	76588WS
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver LQD mount)	76588L

Un manuel d'instructions détaillé est disponible via QR code ou sur le site web de www.pulsarvision.com sous Support → Manuels → Lunettes à imagerie thermique → Pulsar Trail 3 LRF XQ50/XR50.





Lieferumfang

- Wärmebild-Zielfernrohr mit abnehmbarer Augenmuschel
- Halterung*
- Schrauben und Inbusschlüssel*
- Wiederaufladbarer Akku LPS7i, 2 Stück
- Ersatz-Abdeckung für das Batteriefach
- Netzadapter
- USB-Typ-C-Kabel mit Typ-A-Adapter
- Tragetasche
- Reinigungstuch für die Optik
- Kurzanleitung
- Kurzanleitung SV Ballistics
- Garantiekarte

* Separat erhältlich oder im Lieferumfang enthalten. Der Typ der Halterung und der Schrauben hängt vom Gerätemodell ab.

Beschreibung

Die Wärmebild-Zielfernrohre Trail 3 LRF sind für den Einsatz auf Jagdgewehren sowohl nachts als auch tagsüber bei schwierigen Wetterbedingungen (Nebel, Smog, Regen) sowie bei Hindernissen konzipiert, die das Auffinden des Ziels erschweren (Äste, hohes Gras, dichte Sträucher usw.).

Die Zielfernrohre werden für Jagd, Sport- und Freizeitschießen, Beobachtung und Orientierung verwendet.

Die Zielfernrohre sind mit einem integrierten, hochpräzisen Laser-Entfernungsmesser ausgestattet, der die Entfernung zu einem Objekt bis zu 1200 m messen kann.

Erste Schritte

Empfohlen: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, verbinden Sie es mit der Stream Vision 2 App und prüfen Sie, ob ein Software-Update verfügbar ist. Falls eine neuere Version vorhanden ist, aktualisieren Sie die Software.

Batterie aufladen

- Vor der ersten Nutzung laden Sie die Batterie **(1)** gemäß dem Diagramm in der Abbildung.
- Installieren Sie die Batterie **(1)** im Batteriefach **(2)**.

Gerät einschalten und Bild einstellen

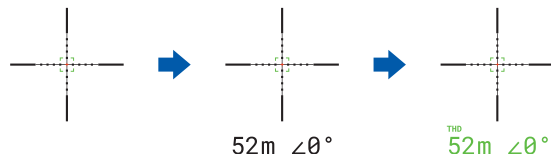
- Öffnen Sie den Objektivdeckel (3).
- Schalten Sie das Gerät durch kurzes Drücken der Taste EIN/AUS  ein.
- Stellen Sie die Schärfe der Symbole auf dem Display ein, indem Sie den Diopter-Einstellring des Okulars (4) drehen.
- Um auf das Beobachtungsobjekt zu fokussieren, drehen Sie den Fokussiering des Objektivs (5).
- Wählen Sie im Hauptmenü den Kalibrierungsmodus : **manuell**, **halbautomatisch** oder **automatisch** (das Menü wird durch langes Drücken der Taste MENÜ geöffnet).
- Kalibrieren Sie das Bild durch kurzes Drücken der Taste EIN/AUS  (wenn der **halbautomatische** oder **manuelle** Kalibrierungsmodus gewählt wurde). Schließen Sie den Objektivdeckel vor der manuellen Kalibrierung.
- Wählen Sie die gewünschte Verstärkungsstufe  durch kurzes Drücken der Taste LINKS .
- Um das Wärmebild bei erhöhter Verstärkungsstufe zu verbessern, aktivieren Sie Smoothing  im Hauptmenü.
- Wählen Sie eine der Farbpaletten  durch langes Drücken der Taste LINKS .
- Passen Sie bei Bedarf Helligkeit  und Kontrast  des Displays im Schnellmenü an (aktiviert durch kurzes Drücken der Taste MENÜ).
- Drehen Sie den Controller-Ring , um die Vergrößerung stufenlos zu ändern.

- Drücken Sie die Taste ZURÜCK  wiederholt, um die Vergrößerung des Zielfernrohrs schrittweise zu ändern.

Beobachtungsbedingungen: Tageszeit, Wetter und Objektart beeinflussen die Bildqualität. Um in einer bestimmten Situation die gewünschte Qualität zu erreichen, können Sie benutzerdefinierte Einstellungen für Helligkeit, Displaykontrast und die Funktion zur Anpassung der Empfindlichkeit des Mikrobolometers verwenden.

Laser-Entfernungsmesser

- Drücken Sie kurz die Taste RECHTS , um den Entfernungsmesser einzuschalten. In der Mitte des Displays erscheint ein Entfernungsmesser-Symbol.
- Drücken Sie kurz die Taste RECHTS , um die Entfernung zu messen. Wenn der Entfernungsmesser länger als 4 Sekunden nach der Messung nicht benutzt wird, schaltet er sich automatisch aus.
- Um die Entfernung im Scan-Modus zu messen, drücken und halten Sie die Taste RECHTS  für 2 Sekunden.



Näherungssensor

- Um eine unbeabsichtigte Entdeckung des Benutzers zu verhindern, schaltet sich das Display automatisch aus, wenn das Gerät vom Gesicht entfernt wird.
- Wenn das Gerät dem Gesicht genähert wird, schaltet sich das Display automatisch ein.
- Der Näherungssensor **(6)** kann im Hauptmenü aktiviert oder deaktiviert werden.

Ausschalten

- Nach der Benutzung schalten Sie das Zielfernrohr durch langes Drücken der Taste EIN/AUS  aus.

Schnittstelle

Schnellmenü

Das Schnellmenü ermöglicht den schnellen Zugriff auf Helligkeit, Kontrast, Empfindlichkeitsstufen und Einschießentfernung.

Das Schnellmenü wird durch kurzes Drücken der Taste MENÜ aktiviert.



Hauptmenü

Das Hauptmenü enthält Abschnitte: Zielen & Zoomsteuerung, Bildeinstellungen, Geräteeinstellungen, Medien, Systemeinstellungen

Das Hauptmenü wird durch langes Drücken der Taste MENÜ aktiviert.



Montage auf die Waffe

- Mit dem Inbusschlüssel* (7) und Schrauben* (8) befestigen Sie die Halterung* (9) an der Schiene (10) des Zielfernrohrs (Spannkraft - 4 Nm).
- Die Wahl der Position der Halterung stellt sicher, dass die Austrittspupille je nach Waffentyp korrekt positioniert ist.
- Installieren Sie das Zielfernrohr mit der Halterung an der Waffe und stellen Sie sicher, dass die gewählte Position bequem ist. Entfernen Sie anschließend das Zielfernrohr.
- Lockern Sie die Schrauben (8), tragen Sie den Gewindesicherungslack auf die Gewinde auf und ziehen Sie die Schrauben (8) fest (Anzugsmoment 4 Nm). Lassen Sie den Sicherungslack für die in der Anleitung angegebene Zeit trocknen.
- Bevor Sie das Zielfernrohr zur Jagd verwenden, folgen Sie den Empfehlungen im Abschnitt „Einschießen“.

* Separat oder im Lieferumfang enthalten.

Achtung! Die Verwendung von Schrauben mit ungeeignetem Durchmesser oder ungeeigneter Länge kann das Zielfernrohr beschädigen.

Einschießen

Es wird empfohlen, das Zielfernrohr bei einer Temperatur nahe seiner Betriebstemperatur einzuschießen.

Schritt 1. Schuss abgeben

- Montieren Sie die Waffe mit dem darauf befestigten Zielfernrohr auf einer Schießauflage.

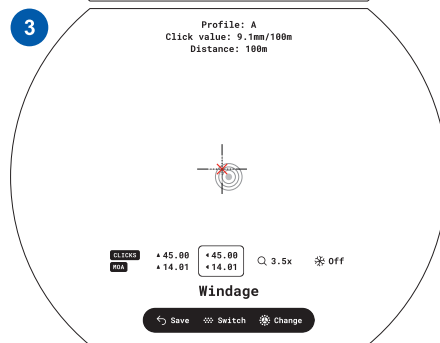
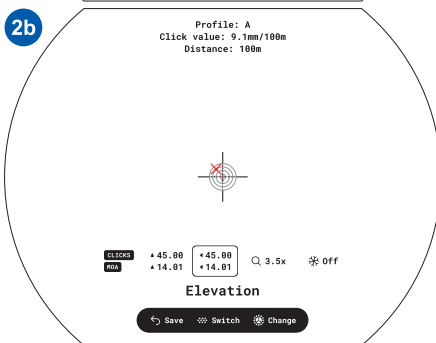
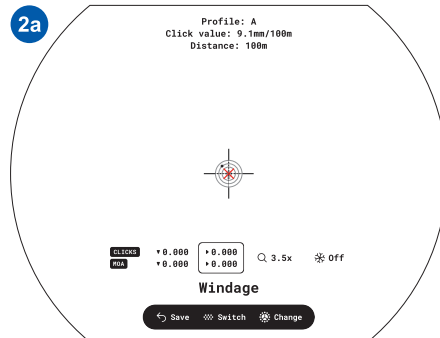
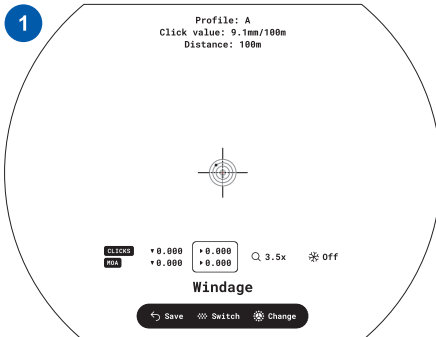
- Stellen Sie die Zielscheibe auf die Einschießentfernung ein.
- Richten Sie Ihre Waffe auf die Mitte der Zielscheibe und geben Sie einen Schuss ab.

Schritt 2. Das Absehen mit dem Treffpunkt ausrichten

- Entfernung hinzufügen: Gehen Sie ins Hauptmenü → „**Absehen & Einschießen**“  → „**Neue Entfernung hinzufügen**“  und geben Sie den Wert für die Einschießentfernung ein.
- Speichern Sie den Distanzwert, indem Sie die Taste ZURÜCK  drücken.
- Drücken Sie kurz die Taste MENÜ, um zwischen „**Vertikale Korrektur**“ und „**Horizontale Korrektur**“ zu wechseln.
- Während Sie das Fadenkreuz auf dem Zielpunkt halten, drehen Sie den Controllerring , um das Unterkreuz mit dem  Treffpunkt auszurichten.
- Hinweis: Um das Fadenkreuz nicht auf dem ursprünglichen Zielpunkt halten zu müssen, wählen Sie die Option „**Bild einfrieren**“  oder drücken Sie kurz die Taste REC , bevor Sie mit der Einstellung der Einschießkoordinaten beginnen. Das Bild wird „eingefroren“.

Schritt 3. Speichern Sie die Einschießkoordinaten

- Um die neue Position zu speichern, drücken Sie die Taste ZURÜCK .
- Verlassen Sie das Einschießmenü, indem Sie die Taste ZURÜCK  drücken.
- Geben Sie einen zweiten Schuss ab – jetzt sollten Treffpunkt und Zielpunkt übereinstimmen.



Technische Daten

Modell SKU	LRF XQ50 76585	LRF XR50 76588
Mikrobolometer	384×288 px @ 17µm	640×480 px @ 12µm
System-NETD, mK	< 15	<18
Optische Leistung		
Objektiv, mm	F50/1.0	F50/1.0
Vergrößerung, x	3,5-14	3-24
Entfernung der Austrittspupille, mm	50	50
Sichtwinkel (Horizont), °/m@100	7,5 / 13,1	8,8 / 15,4
Nachweisentfernung (Hirsch-ähnliches Objekt), m	1800	2300
Fadenkreuz		
Klickwert, H/V, mm @ 100 m – bei Vergrößerung, x	9,1 – 3.5x 4,5 – 7x 2,3 – 14x	10,7 – 3x 5,3 – 6x 2,7 – 12x 1,3 – 24x
Zeigen		
Typ/Auflösung, px	AMOLED / 1920×1080	
Leistung		
Batterietyp / Kapazität	LPS7i Li-ion Battery Pack / 6400 mAh	
Externe Stromversorgung	5V, 9V (USB Type-C Power Delivery)	
Max. Batterielaufzeit bei t=22 °C, h*	10	
Max. Schlagfestigkeit bei gezogenen Waffen, Joules	6000	
Schutzgrad, IP-Code (IEC60529)	IP67	
Betriebstemperaturbereich, °C	-25 – +50	
Abmessungen mit Augenbecher, mm	271×86×71	

Modell	LRF XQ50	LRF XR50
SKU	76585	76588
Gewicht (mit Akku, ohne Halterung), kg	0,87	
Laser-Entfernungsmesser		
Max. Messbereich, m**	1200	

* Die tatsächliche Laufzeit kann je nach Wi-Fi, Videorekorder, Bluetooth und integriertem Laser-Entfernungsmesser variieren.

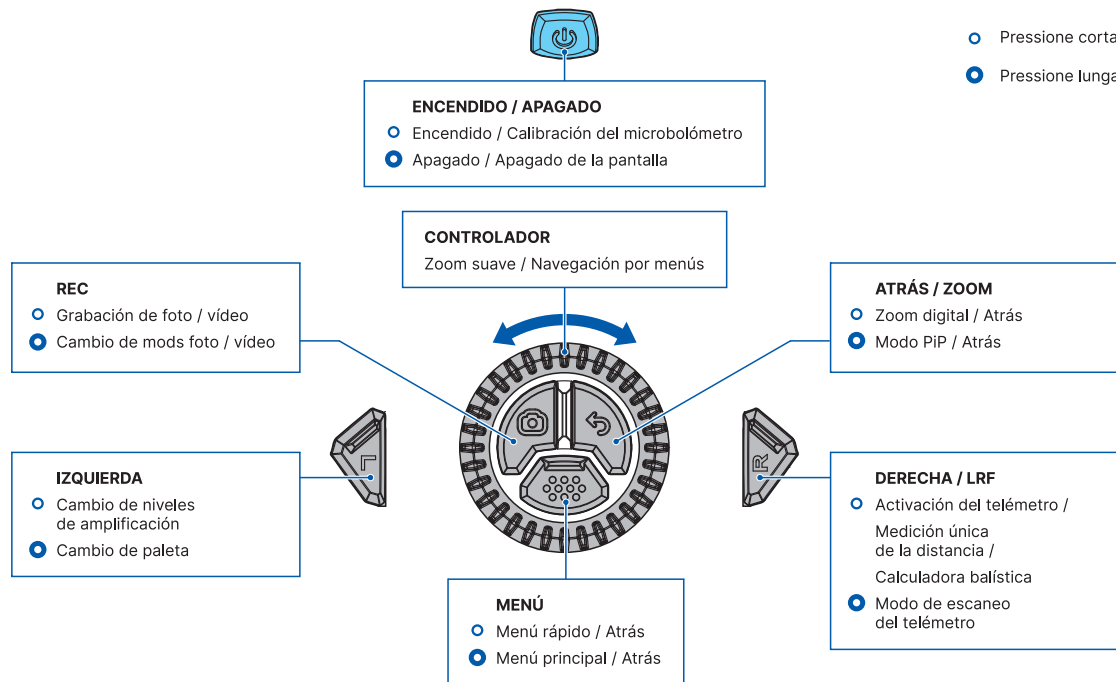
** Hängt von den Eigenschaften des zu messenden Objekts ab, von den Umweltbedingungen.

Die Trail-3-Reihe von Zielfernrohren umfasst folgende Modelle:

Modell	SKU
Trail 3 LRF XQ50	76585
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver N mount)	76585W
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver SQD mount)	76585WS
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver LQD mount)	76585L
Trail 3 LRF XR50	76588
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver N mount)	76588W
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver SQD mount)	76588WS
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver LQD mount)	76588L

Das ausführliche Benutzerhandbuch finden Sie unter dem QR-Code oder auf der Website www.pulsarvision.com im Bereich Service → Handbücher → Wärmebild-Zielfernrohre → Trail 3 LRF XQ50/XR50.





Contenido del paquete

- Visor térmico con ocular desmontable
- Montura*
- Tornillos y llave Allen*
- Batería recargable LPS7i (2 unidades)
- Tapa de repuesto para el compartimento de la batería
- Adaptador de alimentación
- Cable USB Tipo-C con adaptador Tipo-A
- Funda
- Paño para limpieza óptica
- Guía rápida de uso
- Guía rápida SV Ballistics
- Tarjeta de garantía

* Se vende por separado o incluido. El tipo de montura y tornillos varía según el modelo del dispositivo.

Descripción

Los visores térmicos Trail 3 LRF están diseñados para su uso en rifles de caza tanto de noche como de día, en condiciones meteorológicas adversas (niebla, smog, lluvia), así como en presencia de obstáculos que dificultan la detección del objetivo (ramas, hierba alta, arbustos densos, etc.).

Los ámbitos de aplicación de los visores son: caza, tiro deportivo y recreativo, observación y orientación.

Los visores están equipados con un telémetro láser integrado de alta precisión, diseñado para medir la distancia a un objeto a una distancia de hasta 1200 m.

Inicio del funcionamiento

Recomendación: Al utilizar el dispositivo por primera vez, se recomienda conectarse a la aplicación Stream Vision 2 y comprobar si hay una actualización de software disponible. Si existe una versión más reciente, debe actualizar el software.

Carga de la batería

- Antes del primer uso, la batería **(1)** debe cargarse según el esquema mostrado en la figura.
- Instale la batería **(1)** en el compartimento de la batería **(2)**.

Activación del dispositivo y ajuste de la imagen

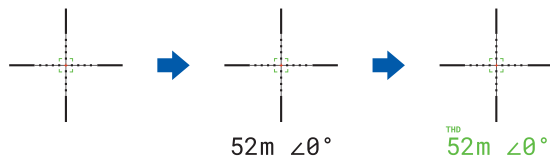
- Abra la tapa del objetivo (3).
- Encienda el dispositivo con una pulsación corta del botón ENCENDIDO/APAGADO .
- Ajuste la nitidez de los símbolos en la pantalla girando el anillo de ajuste de dioptrías del ocular (4).
- Para enfocar el objeto de observación, gire la rueda de enfoque del objetivo (5).
- Seleccione el modo de calibración : **manual**, **semiautomático** o **automático** en el menú principal (se accede mediante una pulsación larga del botón MENÚ).
- Calibre la imagen con una pulsación corta del botón ENCENDIDO/APAGADO  (si se selecciona el modo **semiautomático** o **manual**). Cierre la tapa del objetivo antes de la calibración manual.
- Seleccione el nivel de amplificación  deseado con una pulsación corta del botón IZQUIERDA .
- Para mejorar la imagen térmica al aumentar el nivel de amplificación, active Smoothing  en el menú principal.
- Seleccione una de las paletas de colores  con una pulsación larga del botón IZQUIERDA .
- Si es necesario, ajuste el brillo  y el contraste  de la pantalla en el menú rápido (se activa con una pulsación corta del botón MENÚ).
- Para cambiar suavemente el aumento, gire el anillo del controlador .

- Para cambiar el aumento en pasos, pulse sucesivamente el botón ATRÁS .

Condiciones de observación: la hora del día, el clima y el tipo de objetos a observar influyen en la calidad de la imagen. Para lograr la calidad deseada en una situación concreta, puede utilizar ajustes personalizados de brillo, contraste de la pantalla y la función de regulación del nivel de amplificación de sensibilidad del microbolómetro.

Telémetro láser

- Pulse brevemente el botón DERECHA  para activar el telémetro. Aparecerá una marca de telémetro en el centro de la pantalla.
- Pulse brevemente el botón DERECHA  para medir la distancia. Si el telémetro no se utiliza durante más de 4 segundos después de la medición, se apagará automáticamente.
- Para medir la distancia en modo escaneo, mantenga pulsado el botón DERECHA  durante 2 segundos.



Sensor de proximidad

- Para evitar la detección accidental del usuario, la pantalla se apaga automáticamente cuando el dispositivo se aleja del rostro.
- Cuando el dispositivo se acerca al rostro, la pantalla se enciende automáticamente.
- El sensor de proximidad **(6)** se puede activar o desactivar en el menú principal.

Apagado

- Después de usarlo, apague el visor manteniendo pulsado el botón ENCENDIDO/APAGADO .

Interfaz

Menú rápido

El menú rápido se utiliza para acceder rápidamente a brillo, contraste, niveles de amplificación de sensibilidad y distancia de reglaje.

Se activa con una pulsación corta del botón MENÚ.



Menú principal

El menú principal contiene secciones: ajustes de puntería y zoom, ajustes de imagen, ajustes del dispositivo, medios, ajustes del sistema.

Se activa con una pulsación larga del botón MENÚ.



Montaje en el arma

- Con la llave Allen* (7) y los tornillos* (8), fije la montura* (9) al carril (10) del visor (par de apriete – 4 Nm).
- La elección de la posición de la montura ayuda a garantizar la correcta distancia de la pupila de salida según el tipo de arma.
- Instale el visor con la montura en el arma y asegúrese de que la posición seleccionada sea cómoda, luego retire el visor.
- Afloje los tornillos (8), aplique el fijador de roscas en la rosca, apriete los tornillos (8) (par de apriete – 4 Nm). Deje que el fijador se seque durante el tiempo especificado en las instrucciones de uso. El visor está listo para su instalación y uso en el arma.
- Antes de utilizar el visor para la caza, siga las recomendaciones de la sección «Reglaje de tiro».

* Se vende por separado o incluido.

¡Atención! El uso de tornillos que no sean adecuados en diámetro o longitud puede dañar el visor.

Reglaje de tiro

Se recomienda realizar el reglaje del arma a una temperatura cercana a la temperatura de funcionamiento del visor.

Paso 1. Realice un disparo

- Coloque el arma con el visor instalado en el banco de tiro.
- Coloque el blanco a la distancia prevista para el reglaje.

- Apunte el arma al centro del blanco y dispare.

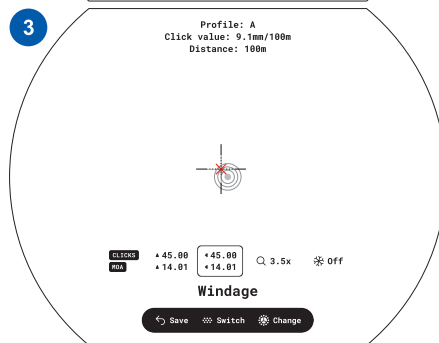
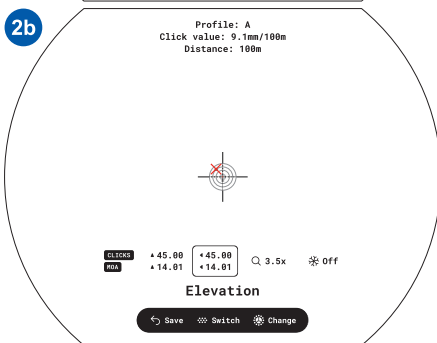
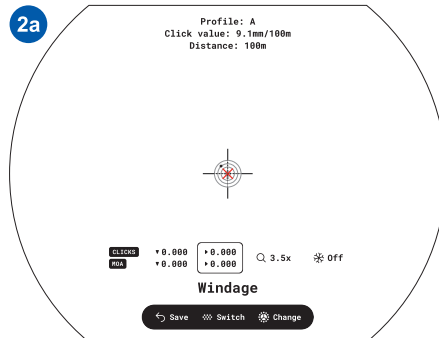
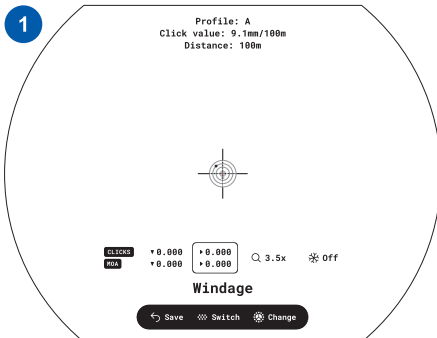
Paso 2. Alinee la retícula con el punto de impacto

- Añada una distancia: Vaya al menú principal → **«Retícula y puesta a cero»**  → **«Añadir distancia nueva»** , establezca el valor de la distancia de reglaje.
- Guarde el valor de la distancia pulsando el botón ATRÁS .
- Con una pulsación corta del botón MENÚ, cambie entre **«Corrección vertical»** y **«Corrección horizontal»**.
- Manteniendo la retícula en el punto de puntería, gire el anillo del controlador  para alinear la cruz auxiliar  con el punto de impacto.

Nota: Para no mantener la retícula en el punto de puntería inicial, seleccione el elemento **«Congelar imagen»**  o pulse brevemente el botón REC  antes de empezar a ajustar las coordenadas de reglaje. La imagen quedará «congelada».

Paso 3. Guarde las coordenadas de reglaje

- Para guardar la nueva posición de la retícula, pulse el botón ATRÁS .
- Salga del menú de reglaje pulsando el botón ATRÁS .
- Realice un segundo disparo: ahora el punto de impacto y el punto de puntería deben coincidir.



Especificaciones

Modelo SKU	LRF XQ50 76585	LRF XR50 76588
Microbolómetro	384×288 px @ 17µm	640×480 px @ 12µm
NETD del sistema, mK	< 15	<18
Especificaciones ópticas		
Lente, mm	F50/1.0	F50/1.0
Aumento, x	3,5-14	3-24
Distancia ocular, mm	50	50
Campo de visión (horizontal), °/m@100	7,5 / 13,1	8,8 / 15,4
Distancia de detección (objeto tipo ciervo), m	1800	2300
Retículo		
Valor del clic (H/V), mm a 100 m – con aumento, x	9,1 – 3.5x 4,5 – 7x 2,3 – 14x	10,7 – 3x 5,3 – 6x 2,7 – 12x 1,3 – 24x
Pantalla		
Tipo/Resolución, px	AMOLED / 1920×1080	
Rendimiento		
Tipo de batería / Capacidad	LPS7i Li-ion Battery Pack / 6400 mAh	
Fuente de alimentación externa	5V, 9V (USB Type-C Power Delivery)	
Autonomía máxima de la batería a t = 22 °C, h*	10	
Resistencia máxima al impacto en armas rayadas, Julios	6000	
Grado de protección, código IP (IEC60529)	IP67	
Rango de temperatura de funcionamiento, °C	-25 – +50	
Dimensiones con protector ocular, mm	271×86×71	

Modelo	LRF XQ50	LRF XR50
SKU	76585	76588
Peso (con batería, sin montura), kg		0,87
Telémetro láser		
Alcance máximo de medición, m		1200

* El tiempo real de funcionamiento depende del grado de uso de Wi-Fi, grabadora de vídeo, Bluetooth y telémetro láser incorporado.

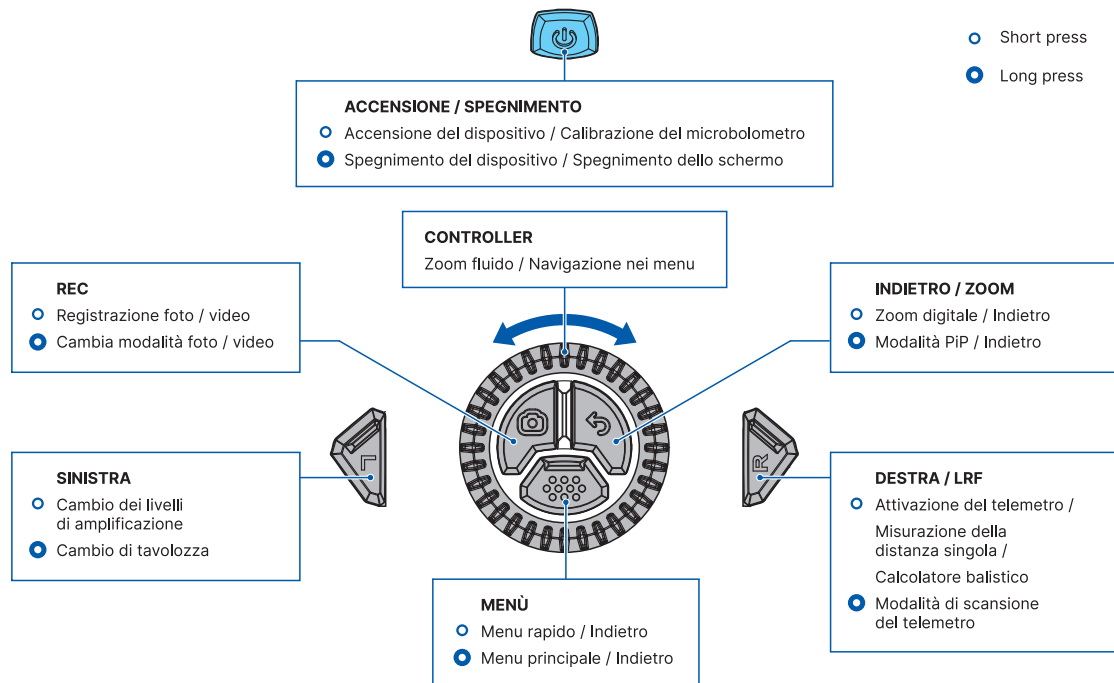
** Depende de las características del objeto a medir y de las condiciones ambientales.

La línea de visors Trail 3 incluye los siguientes modelos:

Modelo	SKU
Trail 3 LRF XQ50	76585
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver N mount)	76585W
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver SQD mount)	76585WS
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver LQD mount)	76585L
Trail 3 LRF XR50	76588
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver N mount)	76588W
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver SQD mount)	76588WS
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver LQD mount)	76588L

Un manual de instrucciones detallado está disponible mediante código QR o en la web de www.pulsarvision.com bajo Soporte → Manuales → Visores termográficos → Pulsar Trail 3 LRF XQ50/XR50.





Contenuto della confezione

- Cannocchiale termico con oculare rimovibile
- Attacco*
- Viti e chiave a brugola*
- Batteria ricaricabile LPS7i (2 pezzi)
- Coperchio di ricambio per il vano batteria
- Adattatore di alimentazione
- Cavo USB Type-C con adattatore Type-A
- Custodia
- Panno per la pulizia delle ottiche
- Guida rapida all'uso
- Guida rapida SV Ballistics
- Certificato di garanzia

* Acquistabile separatamente o incluso nel kit di fornitura. Il tipo di attacco e di viti dipende dal modello del dispositivo.

Descrizione

I cannocchiali termici Trail 3 LRF sono progettati per l'uso su fucili da caccia sia di notte che di giorno, anche in condizioni meteorologiche difficili (nebbia, smog, pioggia) e in presenza di ostacoli che rendono difficile individuare il bersaglio (rami, erba alta, fitta vegetazione, ecc.).

Gli ambiti di applicazione dei cannocchiali includono caccia, tiro sportivo e ricreativo, osservazione e orientamento.

I cannocchiali sono dotati di un telemetro laser ad alta precisione integrato, progettato per misurare la distanza dall'oggetto fino a 1200 m.

Avvio

Consigliato: al primo utilizzo del dispositivo, si consiglia di collegarsi all'applicazione Stream Vision 2 e verificare la disponibilità di aggiornamenti del firmware. Se è disponibile una versione più recente, aggiornare il software.

Ricarica della batteria

- Prima del primo utilizzo, caricare la batteria **(1)** seguendo lo schema illustrato.
- Inserire la batteria **(1)** nel vano batteria **(2)**.

Accensione del dispositivo e regolazione dell'immagine

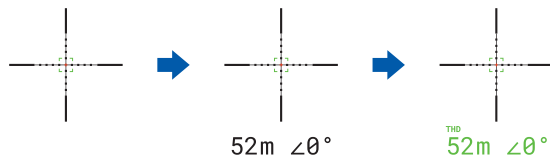
- Aprire il coperchio dell'obiettivo (3).
- Accendere il dispositivo premendo brevemente il pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO .
- Regolare la nitidezza dei simboli sul display ruotando la ghiera di regolazione diottrica dell'oculare (4).
- Per mettere a fuoco l'oggetto osservato, ruotare la manopola di messa a fuoco dell'obiettivo (5).
- Selezionare la modalità di calibrazione : **manuale**, **semi-automatica** o **automatica** nel menu principale (accesso al menu tramite pressione prolungata del pulsante MENU).
- Calibrare l'immagine premendo brevemente il pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO  (se è stata scelta la modalità **semi-automatica** o **manuale**). Chiudere il coperchio dell'obiettivo prima della calibrazione manuale.
- Selezionare il livello di amplificazione  desiderato premendo brevemente il pulsante SINISTRA .
- Per migliorare l'immagine termica quando si aumenta il livello di amplificazione, attivare Smoothing  nel menu principale.
- Selezionare una delle tavolozze di colori  premendo a lungo il pulsante SINISTRA .
- Se necessario, regolare la luminosità  e il contrasto  del display nel menu rapido (attivato con una breve pressione del pulsante MENU).
- Per modificare gradualmente l'ingrandimento, ruotare la ghiera del controller .

- Per modificare l'ingrandimento a passi, premere consecutivamente il pulsante INDIETRO .

Condizioni di osservazione: l'ora del giorno, il tempo e il tipo di oggetti osservati influenzano la qualità dell'immagine. Per ottenere la qualità desiderata in una situazione specifica, utilizzare le impostazioni personalizzate di luminosità, contrasto del display e la funzione di regolazione del livello di amplificazione della sensibilità del microbolometro.

Telemetro laser

- Premere brevemente il pulsante DESTRA  per attivare il telemetro. Al centro del display apparirà il reticolo del telemetro.
- Premere brevemente il pulsante DESTRA  per misurare la distanza. Se dopo la misurazione il telemetro non viene utilizzato per più di 4 secondi, si spegne automaticamente.
- Per misurare la distanza in modalità scansione, premere e tenere premuto il pulsante DESTRA  per 2 secondi.



Sensore di prossimità

- Per evitare la rilevazione accidentale dell'utente, il display si spegne automaticamente quando il dispositivo si allontana dal viso.
- Quando il dispositivo si avvicina al viso, il display si accende automaticamente.
- Il sensore di prossimità (6) può essere attivato o disattivato nel menu principale.

Spegnimento

- Dopo l'utilizzo, spegnere il cannocchiale tenendo premuto a lungo il pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO .

Interfaccia

Menu rapido

Il menu rapido serve per accedere velocemente alle impostazioni di luminosità, contrasto, livelli di amplificazione della sensibilità e selezione della distanza di azzeramento.

Si attiva con una breve pressione del pulsante MENU.



Menu principale

Il menu principale contiene sezioni: puntamento e impostazioni di zoom, impostazioni immagine, Impostazioni dispositivo, media, Impostazioni di sistema.

Si attiva con una pressione prolungata del pulsante MENU.



Installazione dell'arma

- Utilizzando la chiave a brugola* (7) e le viti* (8), fissare l'attacco* (9) alla slitta del cannocchiale (10) (coppia di serraggio: 4 Nm).
- La scelta della posizione dell'attacco aiuta a garantire la corretta distanza dell'uscita pupillare in base al tipo di arma.
- Montare il cannocchiale con l'attacco sul fucile e verificare la comodità della posizione scelta, quindi rimuovere il cannocchiale.
- Allentare le viti (8), applicare il frenafilietti sulla filettatura, serrare le viti (8) (coppia di serraggio: 4 N·m). Lasciare asciugare il frenafilietti per il tempo indicato nelle istruzioni d'uso del prodotto. Il cannocchiale è pronto per il montaggio e l'utilizzo sul fucile.
- Prima di utilizzare il cannocchiale a caccia, seguire le raccomandazioni della sezione «Azzeramento».

* Acquistabile separatamente o incluso nel kit di fornitura.

Attenzione! L'uso di viti con diametro o lunghezza non corretti può causare danni al cannocchiale.

Azzeramento

Si consiglia di effettuare l'azzeramento a una temperatura vicina a quella di utilizzo del cannocchiale.

Passo 1. Effettuare il tiro

- Posizionare il fucile con il cannocchiale montato sul banco di tiro.

- Collocare il bersaglio alla distanza prevista per l'azzeramento.
- Puntare il fucile al centro del bersaglio ed effettuare il tiro.

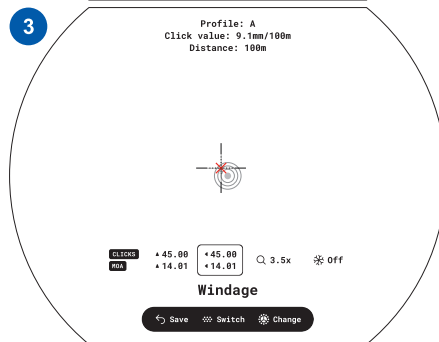
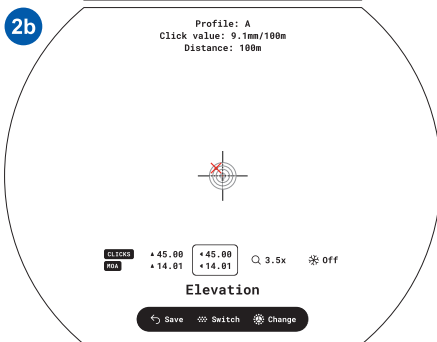
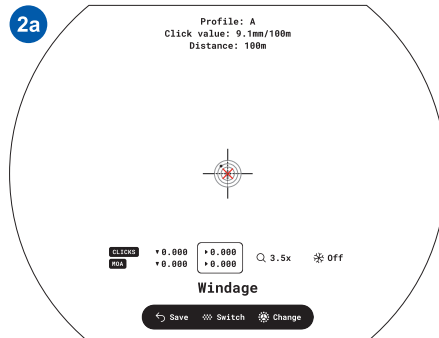
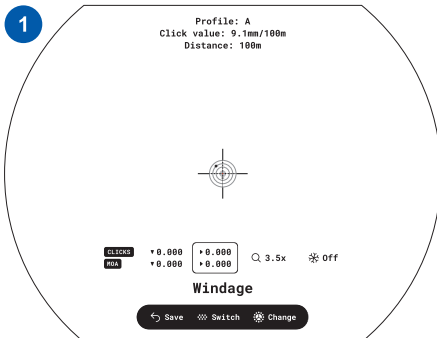
Passo 2. Allineare il reticolo con il punto d'impatto

- Aggiungere la distanza: accedere al menu principale → «**Reticolo & azzeramento**»  → «**Aggiungi nuova distanza**» , quindi impostare il valore della distanza di azzeramento.
- Salvare il valore della distanza premendo il pulsante INDIETRO .
- Premendo brevemente il pulsante MENU, passare tra le voci «**Correzione verticale**» e «**Correzione orizzontale**».
- Mantenendo il reticolo sul punto di mira, ruotare la ghiera del controller  per allineare la croce ausiliaria  con il punto d'impatto.

Nota: per evitare di mantenere il reticolo sul punto di mira iniziale, selezionare la voce «**Congela immagine**»  oppure premere brevemente il pulsante REC  prima di iniziare la regolazione delle coordinate di azzeramento. L'immagine verrà «bloccata».

Passo 3. Salvare le coordinate di azzeramento

- Per salvare la nuova posizione del reticolo, premere il pulsante INDIETRO .
- Uscire dal menu di azzeramento premendo il pulsante INDIETRO .
- Effettuare un nuovo tiro: ora il punto d'impatto e il punto di mira dovrebbero coincidere.



Indicazioni

Modello SKU	LRF XQ50 76585	LRF XR50 76588
Microbolometro	384×288 px @ 17µm	640×480 px @ 12µm
NETD sistemi, mK	< 15	<18
Specifiche ottiche		
Obiettivo, mm	F50/1.0	F50/1.0
Ingrandimento, x	3,5-14	3-24
Distanza oculare, mm	50	50
Campo visivo (orizzontale), °/m@100	7,5 / 13,1	8,8 / 15,4
Distanza di rilevamento (oggetto di tipo cervo), m	1800	2300
Reticolo		
Valore del clic, H/V, mm @ 100 m – con ingrandimento, x	9,1 – 3.5x 4,5 – 7x 2,3 – 14x	10,7 – 3x 5,3 – 6x 2,7 – 12x 1,3 – 24x
Display		
Tipo/Risoluzione, px	AMOLED / 1920×1080	
Prestazione		
Tipo di batteria / Capacità	LPS7i Li-ion Battery Pack / 6400 mAh	
Alimentazione esterna	5V, 9V (USB Type-C Power Delivery)	
Autonomia massima a t = 22 °C, h*	10	
Resistenza massima agli urti su armi rigate, Joule	6000	
Grado di protezione, codice IP (IEC60529)	IP67	
Intervallo di temperatura di funzionamento, °C	-25 – +50	
Dimensioni con paraluce oculare, mm	271×86×71	

Modello	LRF XQ50	LRF XR50
SKU	76585	76588
Peso (con batteria, senza attacco), kg		0,87
Telemetro laser		
Portata massima di misurazione, m		1200

* Il tempo effettivo di funzionamento dipende dal grado di utilizzo di Wi-Fi, videoregistratore, Bluetooth e telemetro laser integrato.

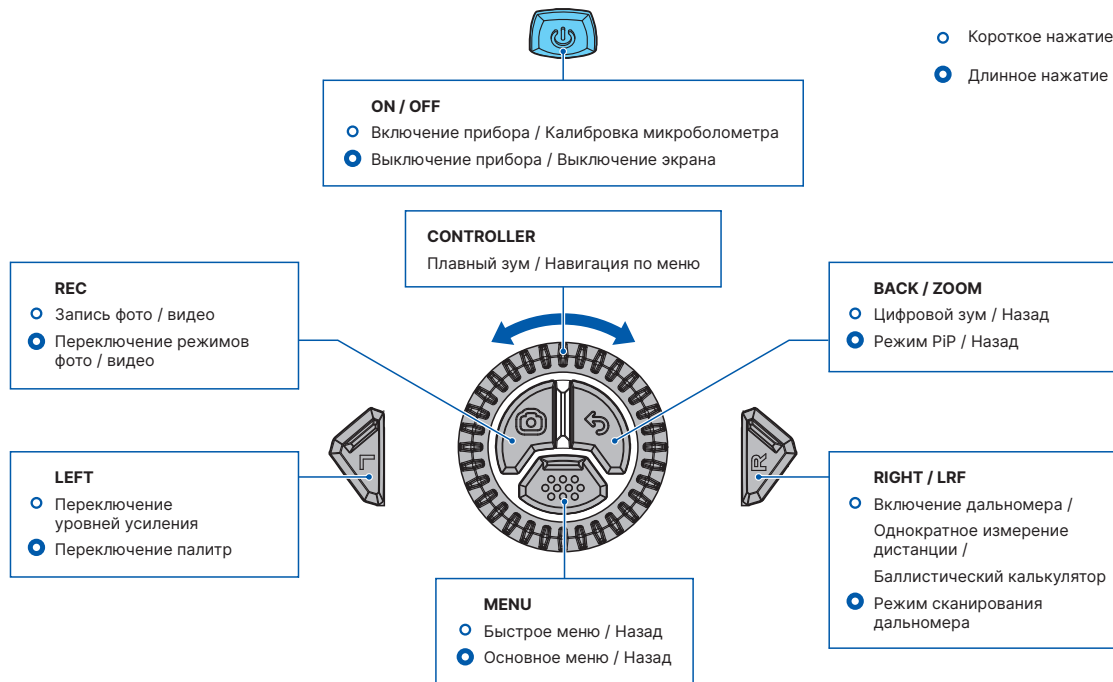
** Dipende dalle caratteristiche dell'oggetto misurato e dalle condizioni ambientali.

La linea di cannocchiali Trail 3 include i seguenti modelli:

Modello	SKU
Trail 3 LRF XQ50	76585
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver N mount)	76585W
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver SQD mount)	76585WS
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver LQD mount)	76585L
Trail 3 LRF XR50	76588
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver N mount)	76588W
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver SQD mount)	76588WS
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver LQD mount)	76588L

Un manuale di istruzioni dettagliato è disponibile tramite codice QR o sul sito web www.pulsarvision.com sotto Support → Manuali → Cannocchiali da puntamento termici → Pulsar Trail 3 LRF XQ50/XR50.





Комплект поставки

- Тепловизионный прицел со съёмным наглазником
- Кронштейн*
- Винты и шестигранный ключ*
- Аккумуляторная батарея LPS7i 2 шт.
- Запасная крышка батарейного отсека
- Адаптер питания
- Кабель USB Type-C с адаптером Type-A
- Чехол
- Салфетка для чистки оптики
- Краткая инструкция по эксплуатации
- Краткая инструкция SV Ballistics
- Гарантийный талон

* Приобретается отдельно или входит в комплект поставки. Тип кронштейна и винтов зависят от модели прибора.

Описание

Тепловизионные прицелы Trail 3 LRF предназначены для использования на охотничьих ружьях как ночью, так и днем в сложных погодных условиях (туман, смог, дождь), а также при наличии препятствий, затрудняющих обнаружение цели (ветки, высокая трава, густой кустарник и т.п.).

Сферы применения прицелов – охота, спортивная и развлекательная стрельба, наблюдение и ориентирование.

Прицелы оснащены встроенным высокоточным лазерным дальномером, предназначенным для измерения дистанции до объекта на расстоянии до 1200 м.

Начало работы

Рекомендуется: при первом использовании прибора рекомендуется подключиться к приложению Stream Vision 2 и проверить наличие обновления ПО. Если доступна более новая версия, следует обновить ПО.

Зарядка батареи

- Перед первым использованием батарею **(1)** следует зарядить согласно схеме на рисунке.
- Установите батарею **(1)** в батарейный отсек **(2)**.

Включение прибора и настройка изображения

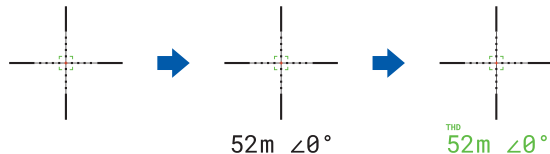
- Откройте крышку объектива (3).
- Включите прибор кратким нажатием кнопки ON/OFF .
- Настройте резкое изображение символов на дисплее вращением кольца диоптрийной настройки окуляра (4).
- Для фокусировки на объект наблюдения вращайте ручку фокусировки объектива (5).
- Выберите режим калибровки : **ручной**, **полуавтоматический** или **автоматический** в пункте основного меню (вход в меню осуществляется длительным нажатием кнопки MENU).
- Откалибруйте изображение кратким нажатием кнопки ON/OFF  (если выбран **полуавтоматический** или **ручной** режим калибровки). Закройте крышку объектива перед ручной калибровкой.
- Выберите нужный уровень усиления  кратким нажатием кнопки LEFT .
- Для улучшения тепловизионного изображения при повышении уровня усиления активируйте Smoothing  в основном меню.
- Выберите одну из цветовых палитр  долгим нажатием кнопки LEFT .
- При необходимости настройте яркость  и контраст  дисплея в быстром меню (меню активируется кратким нажатием кнопки MENU).
- Для плавного изменения кратности вращайте кольцо контроллера .

- Для ступенчатого изменения кратности прицела последовательно нажимайте кнопку BACK .

Условия наблюдения: время суток, погода, тип объектов наблюдения влияют на качество изображения. Достижению желаемого качества в конкретной ситуации помогут пользовательские настройки яркости, контраста дисплея и функция регулировки уровня усиления чувствительности микроболометра.

Лазерный дальномер

- Кратко нажмите кнопку RIGHT  для включения дальномера. В центре дисплея появится метка дальномера.
- Кратко нажмите кнопку RIGHT , чтобы измерить расстояние. Если после измерения дальномер не используется более 4 секунд, он отключается автоматически.
- Для измерения расстояния в режиме сканирования нажмите и удерживайте кнопку RIGHT  в течение 2 секунд.



Датчик приближения

- Чтобы предотвратить случайную демаскировку пользователя, дисплей автоматически выключается, когда прибор отдалается от лица.
- При приближении прибора к лицу дисплей включается автоматически.
- Датчик приближения (6) можно активировать или деактивировать в главном меню.

Выключение

- После использования выключите прицел долгим нажатием кнопки ON/OFF .

Интерфейс

Быстрое меню

Быстрое меню служит для быстрого доступа к настройкам яркости, контраста, уровням усиления чувствительности, выбора дистанции пристрелки.

Активируется кратким нажатием кнопки MENU.



Основное меню

Основное меню содержит разделы: настройки прицеливания и зума, настройки изображения, настройки устройства, медиа, системные настройки

Активируется длительным нажатием кнопки MENU.



Установка на ружьё

- С помощью шестигранного ключа (7)* и винтов* (8) зафиксируйте кронштейн* (9) на шине (10) прицела (усилие зажима – 4 Н·м).
- Выбор положения кронштейна помогает обеспечить правильное удаление выходного зрачка в зависимости от типа оружия.
- Установите прицел с кронштейном на ружьё и убедитесь в удобстве выбранного положения, затем снимите прицел.
- Ослабьте винты (8), нанесите резьбовой фиксатор на резьбу, затяните винты (8) (усилие зажима – 4 Н·м). Дайте фиксатору высохнуть в течение времени, определенного инструкцией по применению фиксатора. Прицел готов для установки и эксплуатации на ружьё.
- Перед использованием прицела на охоте выполните рекомендации раздела «Пристрелка».

* Приобретается отдельно или входит в комплект поставки.

Внимание! Использование винтов, неподходящих по диаметру или длине, может привести к повреждению прицела.

Пристрелка

Пристрелку рекомендуется производить при температуре, близкой к температуре эксплуатации прицела.

Шаг 1. Сделайте выстрел

- Установите ружьё с установленным на него прицелом

на прицельном станке.

- Установите мишень на пристреливаемую дальность.
- Наведите ружьё на центр мишени и сделайте выстрел.

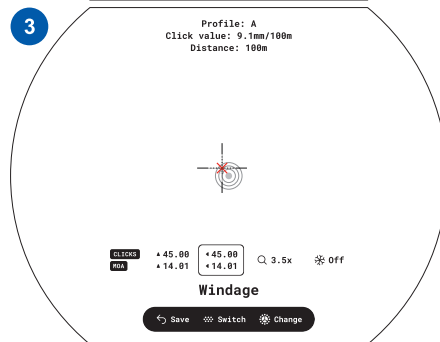
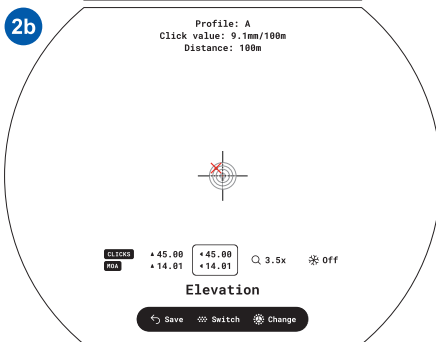
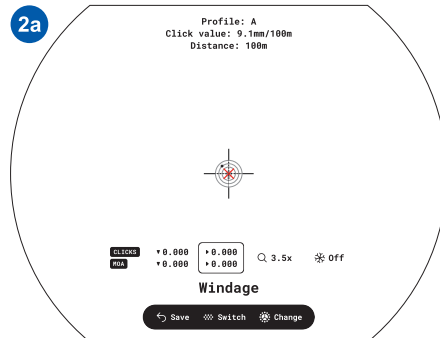
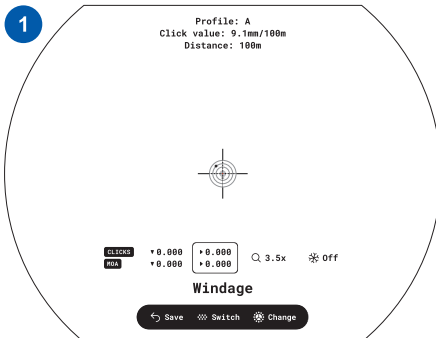
Шаг 2. Совместите прицельную метку с точкой попадания

- Добавьте дистанцию: Перейдите в основное меню → «Метка и пристрелка»  → «Добавить новую дистанцию» , задайте значение дистанции пристрелки.
- Сохраните значение дистанции нажатием кнопки BACK .
- Кратким нажатием кнопки MENU переключайтесь между пунктами «Вертикальная поправка» и «Горизонтальная поправка».
- Удерживая прицельную метку на точке прицеливания, вращайте кольцо контроллера , чтобы совместить вспомогательный крест  с точкой попадания.

Примечание: для того, чтобы не удерживать прицельную метку в точке первоначального прицеливания, выберите пункт «Заморозить изображение»  или кратко нажимите кнопку REC  перед началом настройки координат пристрелки. Изображение «заморозится».

Шаг 3. Сохраните координаты пристрелки

- Для сохранения нового положения метки нажмите кнопку BACK .
- Выйдите из меню пристрелки нажатием кнопки BACK .
- Произведите повторный выстрел - теперь точка попадания и точка прицеливания должны совпасть.



Технические характеристики

Модель SKU	LRF XQ50 76585	LRF XR50 76588
Микроболометр	384×288 px @ 17µm	640×480 px @ 12µm
NETD системы, мК	< 15	<18
Оптические характеристики		
Объектив, мм	F50/1.0	F50/1.0
Увеличение, х	3,5-14	3-24
Удаление выходного зрачка, мм	50	50
Угол поля зрения (горизонт), °/м@100	7,5 / 13,1	8,8 / 15,4
Дистанция обнаружения (объект типа «олень»), м	1800	2300
Прицельная метка		
Цена клика, Г/В, мм@100 м – при увеличении, х	9,1 – 3.5х 4,5 – 7х 2,3 – 14х	10,7 – 3х 5,3 – 6х 2,7 – 12х 1,3 – 24х
Дисплей		
Тип/Разрешение, пк	AMOLED / 1920×1080	
Эксплуатационные характеристики		
Тип батареи / Емкость	LPS7i Li-ion Battery Pack / 6400 mAh	
Внешнее питание	5V, 9V (USB Type-C Power Delivery)	
Макс. время работы от батареи при t=22 °С, ч*	10	
Макс. ударная стойкость на нарезном оружии, Джоулей	6000	
Степень защиты, код IP (IEC60529)	IP67	
Диапазон эксплуатационных температур, °С	-25 – +50	
Габариты с наглазником, мм	271×86×71	

Модель SKU	LRF XQ50 76585	LRF XR50 76588
Масса (с батареей, без крепления), кг		0,87
Лазерный дальномер		
Макс. дальность измерения, м**		1200

* Фактическое время работы зависит от степени использования Wi-Fi, видеорекордера, Bluetooth и встроенного лазерного дальномера.

** Зависит от характеристик объекта измерения, условий окружающей среды.

Линейка прицелов Trail 3 включает следующие модели:

Модель	SKU
Trail 3 LRF XQ50	76585
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver N mount)	76585W
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver SQD mount)	76585WS
Trail 3 LRF XQ50 (with Weaver LQD mount)	76585L
Trail 3 LRF XR50	76588
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver N mount)	76588W
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver SQD mount)	76588WS
Trail 3 LRF XR50 (with Weaver LQD mount)	76588L

Подробное руководство по эксплуатации доступно по QR коду или на сайте www.pulsarvision.com в разделе Support → Manuals → Thermal Imaging Riflescopes → Pulsar Trail 3 LRF XQ50/XR50.





www.pulsarvision.com